

— Представляю, — ответил я. — Это, наверное, полезно?

— Нет ничего более бесполезного! — заявил человек.

Кажется, он рассердился и, чтобы успокоиться, сделал кувырок вперед.

— Ну, так что?

Я колебался. Лететь в рубашке было действительно холодно, а в пальто попросту неприлично. Кто же летает в пальто?

— Значит, не хотите? — человек сложил руки над головой и взмыл метров на пять выше. — Вы, право, чудак!

— Закрой балкон! — раздался из кухни голос жены. — Дует!

Я закрыл балкон и долго наблюдал за человеком, прижавшись лбом к стеклу. Человек летел медленно, с наклоном вперед, и ничто ему не мешало. Ноги были вытянуты в струнку, как у гимнаста, а руками он подруливал. Должно быть, хороший человек. Не знаю, нашёл ли он попутчика. Стекло запотело, и я больше его не видел.

(А. Житинский)

Словарь

искушение — temptation

распахивать / распахнуть (что?) — to throw / fling open

плотный — thick

окутывать / окутать (кого? что?) — to wrap up

было (particle) — on the point of: Он хотел было уйти. — He was on the point of leaving.

отступать / отступить (куда?) = отходить / отойти — to leave, go away

уровень — level

сосредоточенный — concentrated, fixed

глаза слезились — eyes were watering

одет по сезону (не по сезону) — dressed appropriately for the weather

ёжиться / поёжиться — to squirm from the cold

признаваться / признаться — to confess

плавный — smooth

поворот — turn

наслаждаться (чем?) — to enjoy, to take pleasure in smth.

покачать головой (НСВ — качать) — to shake one's head

покачиваться / покачаться — to reel

убеждать / убедить — to persuade

маршрут — route

представлять / представить — to imagine

полезно / бесполезно — useless / useful

заявлять / заявить — to declare

рассердиться (НСВ — сердиться) — to be (get (be) angry

успокаиваться / успокоиться — to calm down

кувырок — somersault

колебаться — to hesitate

неприлично — improper

взмыть = взлететь — fly up, wing

право (вводное слово — parenthesis) — really, indeed

чудак — funny man

раздаваться / раздаться — to be heard, to sound

дует — there is a draught (дуть — to blow)

наблюдать (за кем? за чем?) — to watch

прижиматься / прижаться к чему? — to press oneself to smth.

с наклоном — bent forward

мешать кому? — to hinder, disturb

вытянут в струнку — stretched like a string

подруливать (от глагола рулить) — to steer

попутчик — fellow-traveler

стекло запотело — glass fogged

Задания

1. Выберите правильный вариант.

1. Я распахнул...

- а) входную дверь;
- б) балконную дверь;
- в) дверь в комнату.

2. Я заметил человека, пролетавшего на уровне...

- а) окна;
- б) двери;
- в) балкона.

3. Летающий человек был одет...

- а) тепло;
- б) не по сезону;
- в) по сезону.

4. Человек позвал меня...

- а) погулять;
- б) побегать;
- в) полетать.